

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 39 (1930)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

so wird wenigstens während der Hochsaison die Führung von Sportzügen Disentis—Oberalp verlangt.

**Verband Appenzell-A. Rh.-Verkehrsvereine.** Die Delegiertenversammlung, bestimmt als Vorort für 1930, erneuert den V. V. Heiden und beschloss die Herausgabe eines neuen Plakatprospektes in 50,000 Exemplaren. Die Frage der Publikation eines kantonalen Fremdenblattes soll auf die nächste Saison hin geprüft werden. In einer Resolution wandte sich die Versammlung gegen die Verschmelzung des appenzellischen Hinterlandes durch eine Starkstromleitung der N. O. K. (Nord-Ostschweizer Kraftwerke).

### Kleine Chronik

**Interlaken.** Das Hotel Rugenpark ist von Herrn Beldi an den Küchenchef Hrn. Walli in Bern verkauft worden.

**Vals (Graubünden).** Wie uns geschrieben wird, ist die Kurbad- und Bädanstalt Thermo in Vals dieser Tage an Herrn G. Wagnon in Zürich verkauft worden.

**Caux s. Montreux.** Wie man uns mitteilt, werden zurzeit im Caux Palace Hotel grosse Erneuerungsarbeiten durchgeführt. Sämtliche Gastzimmer erhalten entweder eigenes Bad oder Waschtilette mit fliessendem Wasser. Sogar wird die gesamte Beleuchtungsanlage neu montiert und die Zimmer mit Telefonanschluss versehen. Ein neues Restaurant ersetzt die bisherigen Speisäle, da das Haus zum reinen Restaurantservice übergeht. Die Wiedereröffnung des Hotels erfolgt im Laufe des Monats Juni.

**Langenthal.** (Mitget.) Am 4. April fand hier die Einweihung des umgebauten Hotels Bären statt, das in den letzten Monaten mit einem Kostenaufwand von rund einer halben Million Franken zu einem mit den modernsten Einrichtungen versehenen Unternehmen ausgestaltet wurde. Das Haus enthält jetzt mehrere geräumige Säle und Sitzungszimmer, sowie 40 Fremdenzimmer, zum Teil mit fliessendem Wasser und Bad. Seit mehr als 300 Jahren im Betrieb, wird es seiner Tradition als gesellschaftliches Zentrum des Oberaargaus und beliebter Absteigerort auch in Zukunft treu bleiben.

**Seelisberg.** (Mitget.) Das dem Grand Hotel in Seelisberg angegliederte Kurhaus Sonnenberg ist während des vergangenen Winters einem teilweisen Umbau und einer durchgreifenden Renovation unterzogen worden. Aus den Parterre-Räumlichkeiten des Ostflügels und Mittelgebäudes entstanden ein für 100 Personen Platz bietendes Terrassen-Restaurant und Tea-Room mit eigenem Eingang sowie daran anschliessend eine geräumige, geschlossene Hotel-Halle. Grosse Schiebefenster gestatten in beiden Räumlichkeiten einen freien und weiten Ausblick auf den Urnersee und dessen Umgegend. Eine Hälfte der Medizinalbäder-Abteilung wurde in eine den besonderen Erfordernissen des Restaurant- und Terrassen-service angepasste Küche mit elektrisch beheiz-

barem Grossküchenherd, Bratofen, Backofen, Kippkessel, Grill und in eine Reihe von Wirtschaftsräumen umgewandelt. Hinzu kommt der Anbau eines Hotel-Entrées, die teilweise Verlegung des Treppenhauses sowie die Einrichtung von fliessendem Wasser und einer Anzahl Privatbäder im Südflügel des Hauses. Das Kurhaus Sonnenberg und bislang Dépendance des Grand Hotels wird künftig als selbständiges Haus unter dem Namen „Kulm Hotel Sonnenberg“ weitergeführt und eröffnet Anfangs Mai. Die Grand und Kulm Hotels Sonnenberg verbleiben unter der bisherigen Leitung von Dr. W. Gerber.

### Auslands-Chronik

**Bau eines modernen Hotels in Kronstadt.** In Kronstadt (Rumänien) wird angesichts der grossen Entwicklung dieser siebenbürgischen Stadt, speziell in industrieller Beziehung wie auf dem Gebiete der Touristik, der Bau eines Hotels von 200 Fremdenzimmern, Theater-, Kino- und Konzertsälen, Bar und Restaurant etc. projektiert. Das Projekt geht von einer belgischen und österreichischen Finanzgruppe aus und ist von der rumänischen Regierung bereits genehmigt. Mit dem Bau, der 2 1/2 Millionen Franken oder 80 Millionen Lei kosten soll, wird noch im Laufe dieses Frühjahrs begonnen.

**Förderung des Touristenverkehrs Amerika—Europa.**

Wie der „New York Herald“ (Pariser-Ausgabe) meldet, hat der Schatzamtssekretär der Union, Mellon, einen Ausschuss eingesetzt, zwecks Studium der Mittel und Wege zur Erleichterung der Reisen amerikanischer Touristen nach Europa.

**Hotelbrand.** Am 3. April ist in Igls (Tirol) das Hotel Iglherhof einer Brandkatastrophe zum Opfer gefallen. Der Schaden soll sich auf eine Million Schilling belaufen. Der Besitzer des Unternehmens, Herr Adolf Zimmer, ist Passivmitglied des S. H. V. Wir entbieten ihm zu dem erlittenen Verlust den Ausdruck herzlichster Sympathie.

### Finanz-Revue

**A. G. Hotel Métropole, Genf.** Der Betriebsgewinn des Hotel Métropole in Genf beläuft sich im letzten Geschäftsjahr auf Fr. 175,000 (Vorjahr Fr. 103,000). Auf das Aktienkapital wird eine Dividende von 6% ausgeschrieben. Der Reservefonds beträgt 575,000 Franken, gleich 44 Prozent des Aktienkapitals.

**A. G. Hotel Frankfurter Hof, Frankfurt a. M.** (Mitget.) Das Hotel Frankfurter Hof erzielte im letzten Geschäftsjahr einen Betriebsgewinn von RM 437,913.01 (i. V. 437,365.72). Der Aktionärsversammlung wird vorgeschlagen, die satzungsmässigen Tantiemen und 6% Dividende auf die Vorzugsaktien auszuschütten, jedoch zu-

folge der wirtschaftlichen Depression und der übermässigen steuerlichen Belastung von einer Dividende für die Stammaktien abzusehen und RM 413,833.01 (i. V. 234,345.72) zur Konsolidierung der Gesellschaft für Abschreibungen zu verwenden.

### Kleine Totentafel

**Bern.** Im Alter von 52 Jahren verstarb hier am 4. April Herr Charles Wyss, kantonaler Lebensmittelspektor. Als früherer hervorragender Küchenchef erfreute sich Herr Wyss starker Sympathien auch in Mitglieiderkreisen des S. H. V. Sein Name ist eng verwichen mit der Entwicklung des Schweizer, Kochverbandes und der Union Helvetica, um deren Berufsbildungswesen er sich hohe Verdienste erwarb, namentlich auch als Mitglied der Lehrlingskommission des Kantons Bern, als Prüfungsexperte und Jurymitglied nationaler und internationaler Kochkunstausstellungen, sowie als Mitglied der Generaldirektion U. H. In Prinzipalkreisen wird man dem tüchtigen Fachmann ein ehrendes Andenken bewahren.

### Verkehr

**Vereinfachung der Passformalitäten im Transitverkehr zwischen dem Tessin und der übrigen Schweiz, via Centovalli und umgekehrt.**

(Mitget.)

Ab 15. April nächsthin werden, zwecks Erleichterung der durchgehenden Reisen ohne Fahrtunterbrechung (und keinfallig Ausflüge) nach Italien, vom Tessin nach Iselle-Brig und umgekehrt, Legitimationskarten kostenlos mit einjähriger Gültigkeitsdauer eingeführt.

Träger von Pässen mit Lichtbild, Grenzpassierscheinen, Mitgliederkarten des Schweizerischen Alpenklubs, Postausweisakten, Schweizerischen Eisenbahnabonnements in Verbindung mit Fahrausweisen sind von der Legitimationskarte befreit.

Die Inhaber von Schweizerischen Generalabonnements können in Locarno S.B.B. sowie in Camedo und Brig Anschlussbillette lösen, transit Camedo-Iselle, beziehungsweise transit Iselle-Camedo.

Die erwähnten Legitimationskarten sind bei allen grösseren Bahnhöfen und Stationen der Schweizerischen Bundesbahnen, der Lötschbergbahn und Società Ferrovie Regionali Ticinesi erhältlich. Bezugsberechtigt für diese Karten sind alle Reisenden, ohne Rücksicht auf ihre Nationalität.

Für die ganze Familie (Ehemann, Ehefrau und Kinder unter 14 Jahren) genügt eine einzige Karte, vom Familienhaupt unterzeichnet. Für Stiefkinder, Pflegekinder sind, um Anstände beim Grenzübertritt zu vermeiden, besondere

Karten auszustellen. Der Ausgabestelle nicht persönlich bekannte Reisende müssen sich durch einen ihr bekannten Zeugen oder durch offizielle Dokumente (Familienbüchlein, Heimatschein, Geburtschein, Aufenthaltserlaubnis usw.) genau ausweisen. Bei Familienlegitimationskarten sind die Bilder des Ehemanns und der Ehefrau nötig, dagegen nicht die der Kinder.

Bei Bestellung der Karten, die anhand eines Bestellscheines erfolgt und bei den Ausgabestellen zum Voraus zu bestellen sind, ist eine deutliche Photographie (Format ungefahr 5 cm x 6 cm) des Reisenden zu übergeben.

### Fremdenfrequenz

**Bern.** Laut Mitteilung des Offiziellen Verkehrs-Bureaus Bern verzeichneten die städtischen Gasthöfe im Monat März 1930 10,170 registrierte Personen (1929: 10,326) und 24,756 Logiernächte (1929: 24,233). Von den Personen entfallen auf die Schweiz 6794, Deutschland 1615, Österreich 143, England 231, Frankreich 358, Holland 134, Italien 183, Belgien und Luxemburg 83, Nordamerika 96, Zentral- und Südamerika 80, andere Länder 493.

**Genf.** Die Zahl der im Monat März in Genf abgestiegenen Fremden beträgt 13,636 gegenüber 14,518 Personen im gleichen Monat des Vorjahres. Nach Nationalitäten geordnet, entfallen auf die Schweiz 7775 (8058), Frankreich 1603 (1850), Deutschland 1461 (1545), Grossbritannien 508 (535), Italien 495 (393), andere europäische Länder 1217 (1287), total Europa 12,969 (13,668); Amerika 554 (606), Asien 89 (134), Afrika 18 (6), Australien 1 (2). — Der kleine Ausfall im Besuche ist darauf zurückzuführen, dass dies Jahr im März keine Tagung des Völkerbundes stattfand.

### Fragekasten

**Anfrage:** Welcher meiner Herren Kollegen oder Fachmann könnte mir einen guten Rat erteilen, wie ich in einem Saal, 12 m lang, 8 m breit, 3,20 m hoch, eine zweckmässige, nicht allzu teure Ventilation anbringen könnte. Eine grosse Installation mit Motoren kann nicht in Frage kommen. Gütige Ratschläge oder eventuelle Offerten verdanke ich zum Voraus verbindlichst.

C. F.

Redaktion — Rédaction

Dr. Max Riesen

A. Matti

Ch. Magne

### Geschäftsbücher für Hotels Bonbücher

liefert in bester Qualität und zu vorteilhaftem Preisen das Zentralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Basel.

**MÄRWILER**  
  
**ESSIG**  
*ist besser und billiger!*

Essigfabrik Märstetten A.-G., Märwil (Thurgau)

**Hotel am Thunersee zu verkaufen**  
 mit Restaur., Gartenwirtschaft, 22 Betten, direkt am See und Lände. Preis 75,000.—, Anzahlung nur Fr. 15—20,000.—. Offerten unter Chiffre L L 2676 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

**Orchester**  
 frei für Sommersaison  
 3—4 Mann, für Konzert u. Dancing. Referenzen. Grosses Repertoire. Offerten unter O F 3568 Z an Orell Füßli-Annancen, Zürich, Zürcherhof.

**TEPPICHE—VORHÄNGE**  
  
**Jo. Geelhaar Bern**  
 GEGR. 1869  
 THUNSTRASSE 7

**Einmalige konkursrechtliche Liegenschaftensteigerung**  
 Samstag, den 3. Mai 1930, nachmittags 3 Uhr, kommen im Gasthaus zum „Bahnhof“ in Walzenhausen, für Rechnung der Konkursmasse Franz Leopold Zeh, z. Zt. in Wörishofen bei Türkheim (Deutschland), auf nur einmalige konkursrechtliche Versteigerung:

**Kochlehrstelle gesucht**  
 Off. erb. unt. Chiffre EW 2353 an die Hotel-Revue, Basel 2.

**Hotel-directrice eventl. Gouvern. gén.**  
 Fräulein gesetzten Alters, die im Hotelfach versiert und aufgewachsen ist, sucht per sofort Engagement als **Hotel-directrice** eventl. **Gouvern. gén.**  
 Gute Ref. zur Verfügung. Adr.: Fr. Roté, Hauptstr. 46, Pratteln.

**Conducteur-, Etagen- oder Alleinportierstelle**  
 sucht 30jähr. Schweizer, mit prima Zeugnissen und Ref., in Saison- od. Jahresstelle. Eintritt ab 10. Mai. Adolf Steiner, Grand-Hotel, Djidjelli (Algerie)

**Nice HOTEL-PENSION**  
 La plus belle situation. 70 Nos. Tout confort, Ascenseur. Importantes dépendances. Garage. Grand jardin, ball etoyer installations. Banque Immobilière du Midi, 27 Av. de la Victoire, Nice.

**Auto-Occasion**  
 6 plätz. Limousine, 13,87 PS, revidierter Motor und Getriebe, wegen Auslandsreise zu verkaufen. Fr. 8000.—. Adr.: S. Gerster, Thorgasse 3, Zürich. Telephon Limmat 45.25.

**Chefköchin**  
 in Hotel mit 25 Betten. Eintritt Juni. Offerten mit Zeugnissen und Photo erbeten an Hotel Alpina, Müren.

**Hotel-Kurhaus**  
 im Dorf Walzenhausen, bestehend in Hotelgebäude mit Badegebüchlichkeiten, assecuriert für Fr. 139,800.— (Zusatzversicherung Fr. 282,600.—), Remise mit Eiskeller, assecuriert für Fr. 8,400.— Dépendance mit Waschhaus, assecuriert für Fr. 15,600.— (Zusatzversicherung Fr. 31,500.—), Remise, assecuriert Fr. 800.—, Gartenhaus, assecuriert Fr. 400.— und Parkanlage.

**Das Konkursamt Vorderland.**  
 Konkursamtliche Gesamt-Schätzung: Fr. 170,000.—.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen vom 19. April a. c. an auf der bezeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Heiden, den 15. April 1930.

**Zu verkaufen**  
 im Kant. Bern (Grenze Emmental-Oberland) ein altbekanntes, vielbesuchtes, rentables **Kurhaus**  
 erstklassig. Ausstattungsart mit 56 Fremdenbetten, 5 Jucharten Land und 6 Jucharten Wald, guten Gebäulichkeiten, Zufahrtsstrasse für Autos. Schöner Aussichtspunkt.  
 Verkaufspreis mit reichhaltig. Inventar nur Fr. 122,000.—. Wei-terer Auskauf erteilt gegen Rückporto unter Nr. 1/296 Chr. Berger, Sachwalder, Bern, Neueneggasse 39. Tel. Chr. 17.39

**Wenn Sie** oder technische Einrichtungen zu kaufen suchen oder zu verkaufen haben, so lassen Sie eine Annonce in der Schweizer Hotel-Revue erscheinen.  
**Zu verpachten** schönes **Restaurant**  
 im Kreis Ost der Stadt St. Gallen, per sofort oder später, mit 5 Zimmer-Wohnung. Auskünfte erteilt Frau Tobler, Rest. Falkeneck, Frauenbuchstr. 12, St. Gallen-Ost.  
**Revue-Inserate haben Erfolg!**

**STAATL. FAHRTSCHAFT**  


**Neulieferungen oder Umarbeiten**  
 wir bedienen Sie immer vorteilhaft  
**BETTWAREN HABLÜTZEL & CO**  
 vorm. GESSLER & Co. Basel, Gerbergasse 55

Wir suchen zu sofortigem Eintritt, jungen  
**PORTIER**  
 in Jahresstelle. Offerten mit Zeugnisschriften, Photo u. Lohnansprüchen sind zu richten an Gd. Hotel Curhaus Davos-Platz.

**Oberkellner**  
 tüchtig, drei Hauptsprachen geläufig, von erstklassigem Jahrgeschäft in Wallis **gesucht.**  
 Offerten mit Zeugniskopien und Photo unter Chiffre D E 2732 an Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Suche für bestempfohlene jungen Mann Stelle als  
**Volontär**  
 für Keller, Saal, Kontrolle, Bureau usw. nach der französischen Schweiz.  
 Gefl. Offerten erbeten an Em. Meisser, Bahnhofrestaureur Buchs (St. Gallen).

**GEBR. RISI & C<sup>IE</sup>**  
PARQUETERIE  
ALPNACH-DORF



**Ihre Gäste**

schätzen Beaglichkeit. Dazu gehört auch ein gütigen wirkender, hygienischer Bodenbelag. Parkett ist immer noch das Beste, weil vornehm, praktisch und überaus dauerhaft. Wir dienen Ihnen gerne mit unverbindlicher Offerte und Muster.

Les bons Vins de Neuchâtel

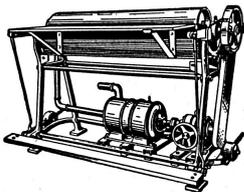


produits par la

**Compagnie Viticole de Cortailod**

Demandez-les auprès de votre fournisseur

**WÄSCHEREI-, GLÄTTEREI & ENTKALKUNGS-ANLAGEN**



Höchste Leistung und grösste Wäscheschonung garantiert

Bewährteste Konstruktionen für Klein- und Grossbetrieb

Feinste Referenzen von Hotels, Anstalten etc.

**KIENAST & LANGE**

Maschinenfabrik Zürich 8 & Bonstetten

Ausstellungslokal und Musterwäschküche: Seefeldstrasse 16, Zürich 8



**Garten-Schirme**

in grösster Auswahl  
**Schirmfabrik Steiger**

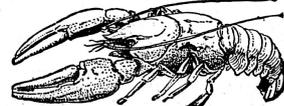
Basel  
Verlangen Sie farbigen Katalog

**Orfèverrie et Service de table**  
des Fabriques Georges Montibert et Joh. Veulliet  
Lyon

MÉTAL EXTRA BLANC ARGENTÉ  
REMISE A NEUF DE TOUTES PIÈCES  
D'ORFÈVERIE - RÉARGENTURE

**GUSTAVE ZOBRIST**  
ARGENTEUR-ORFÈVRE MAISON FONDÉE EN 1900  
COULOUVRENIÈRE 40 GENÈVE TÉLÉPHONE 40987

**Karl Grogger**



Spezialgeschäft für lebende Krebse  
**Lieferant erster Häuser**

**Berlin NO 18, Weberstrasse 24a**  
Telegrammadresse: Krebszentrale - Telefon: Königstadt 3243, 3244  
Sofortiger Versand nach der Schweiz.

**Boden- und Wandplatten-Beläge**

Spezialität:  
MOSAİK

**Cristofoli, Indri & Co., Basel**  
Alichschwilstrasse 35 - Telefon Safran 12.50



*Feinschmeck*  
Eine Kombination von Farbe und Geschmack

**Eine Revolution in der Küche**  
bedeuten

**ORIGINAL-GUMPERS-PRODUKTE**

in Crèmen, Eis, Kuchen und Kleingebäck, bringen unsere backfesten Frischkronen Arbeitersparnis und höheren Gewinn. (Nicht zu verwechseln mit Essenzeln.)

GENERALVERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:

**BECO A.-G., ZÜRICH 2, Seestrassse 321**

Telephon Uto 41.34 Verlang. Sie Gratismuster. Vor Nachahmungen wird gewarnt

**„Revue“-Inserate sind nie erfolglos!**

**Ostschweizer Weine**

vom Sonnenjahre 1929 sind die besten seit vielen Jahren. Die angenehme Frische und das lieblich feurige Bouquet machen sie zu Qualitätsweinen, wie sie nur selten zu finden sind. Dieser Jahrgang sollte auf keiner Weinkarte fehlen. — Bitte treffen Sie Ihre Wahl!

- 1929er Hallauer-Auslese „Beerliwein“
- 1929er Ottenberger & Weinfelder-Auslese
- 1929er Rafzer-Auslese
- 1929er Bachtobler-Auslese
- 1929er Nussbaumer-Berg-Auslese
- 1929er Wartauer-Auslese
- 1929er Balgacher-Auslese
- 1929er Buchberger-Auslese
- 1929er Malanser-Auslese „Beerliwein“
- 1929er Maiefelder-Auslese „Beerliwein“
- 1929er Jeninser-Auslese „Beerliwein“

Monopol unseres Hauses: 1929er Vaduzer-Kretzer aus der fürstl. Domäne  
1929er Bachtobler Schlossgut-Auslese  
1929er Arenenberger-Rot-Auslese aus der thurg. Staatsdomäne  
1929er Schloss Herderner-Auslese  
Offen und in Flaschen.  
Bemusterte Offerten zu Diensten,

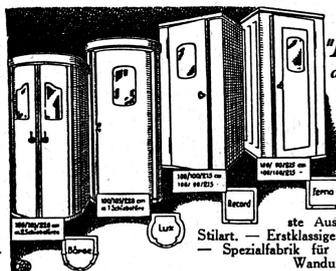
**A. Rutishauser & Co. A.-G. Weinkellerei**  
Scherzingen (Thurgau) Tel. No. 2106

**Storren-Drille**

Schoop & Co. Usterstr. 5

ZÜRICH

Schattenstoffe. Solide Farben. Bitte die modernen Streifenmuster verlangen.



**„Antiphon“**  
die patentierten schalldichten  
Telephon-Kabinen

(Patente Tobler) sind in Originalausführung unerreicht. Billigste bis feinste Ausführungen in jeder Holz- und Stilart. — Erstklassige in- und ausländische Referenzen. — Spezialfabrik für Telephon-Kabinen, schalldichte Wandungen und Türen.

**„Antiphon“**

**A. Blaser & Söhne, Verkaufsbureau Zürich 7**  
Minervastrasse 95 - Telefon Hottingen 38.30

**Der Fauteuil „OLYMPIA“**



mit seiner Horizontal- u. Vertikalfederung bietet ein angenehmes, mulliges Sitzen und eignet sich besonders für das Hotel. Billige Anschaffung und zugleich gut präsentierend.

**G. Strässle & Söhne**  
Polstermöbel, Kürschberg, St. G.  
Mustermesse Halle II, St. 661

**Ausstattungen für Hotels und Restaurants**

Gegründet 1820

Hotel-Porzellan  
Engl. Hotel-Fayencen  
Glas- und Kristall-Service  
Hotel-Silber und -Bestecke  
Spezialitäten für Hotels aus Cromargen - Kupfer - Nickel

**Theodor Meyer, Bern**  
32 Marktgasse 32

Verlangen Sie Offerte und unverbindlichen Vertreter-Besuch



**NEUKOMM & Co.**  
Steppdeckenfabrik  
Oerlikon  
Neuanfertigungen Reparaturen

Mehr verdienen Sie am Kaffee.

wenn Sie ihn rationell zubereiten, wenn Sie an unnützer Arbeit sparen und keine Verluste haben. Die patentierte

## ETERNA Kaffee-Maschine

arbeitet rasch und billig. Sie haben immer frischen Kaffee für Ihre Gäste, weniger Arbeit und sichere Garantie für tadelloses Funktionieren. Verschiedene Modelle, Probeflieferung und erleichterte Zahlungsbedingung gerne. Verlangen Sie unseren Prospekt.

**FRETZ & Co LUGANO**  
Palazzo Alhambra

Kauft bei den Inserenten der Schweizer Hotel-Revue

### National-Kassen (occ.)

verkauft mit aller Garantie. Reparaturen schnell u. zuverlässig. Eigene Papierschneiderei für Kassenrollen. Retournahme der Hülzkernen. Rollenbestellung. M. SING, Kiosbachstrasse 15, Zürich. Telefon Limmat 4512.



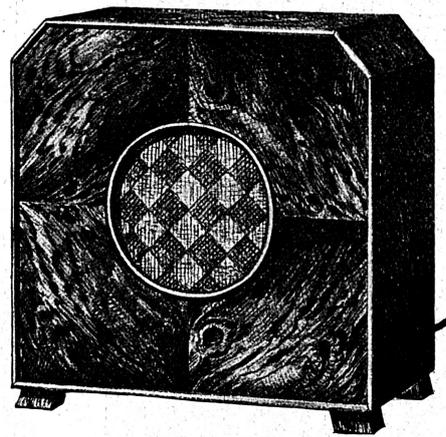
APERITIF  
Burgermeisterli

### Rohrmöbel



von  
**Guenin-Hüni & Cie.**  
Rohrmöbelfabrik  
Kirchberg (Kt. Bern)  
Fillaie in Brugg (Aargau)  
Gegründet 1884. Kataloge

# L48



## Der elektrodynamische LAUTSPRECHER

mit eingebautem Netzanschluß u. Kraftverstärker

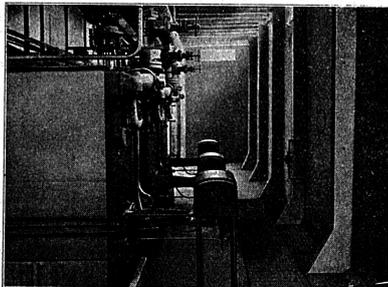
Das ideale Konzertinstrument für Hotels, Restaurants, Cafés usw. An jeden Grammophon- und Radioapparat anschliessbar, ohne Batterien, nur für Lichtnetzanschluss. Zu beziehen durch die Fachgeschäfte. Verlangen Sie Prospekte. Unverändliche Auskunft durch die General-Vertretung für die Schweiz:

### BANSI-AMMANN - Zürich 2

Spezial-En gros-Haus für elektrodynamische Konzert-Anlagen, Tödistrasse 9 (beim Kursaal) - Telefon Uto 76.66 - Dasselbst: Permanente Ausstellung

## Naturgetreue Musik

Katalog: „Unsichtbare Musik“ und „Elektrodynamische Konzerte“ seoben erschienen



## SIAM

der edelste aller Oelbrenner! Vollständig automatisch, geräusch- und geruchlos. Absolute Sicherheit. Höchster Nutzeffekt (90%), bei normalem Betrieb.

### S. I. A. M.

Zürich Vevey Neuenburg

Basler Mustermesse 1930  
Stand 1669 Halle IV

## Hotel-Steigerung

Im Konkurse über Ged. Berger, Hotelier, Hertenstein, gelangt Montag, den 5. Mai 1930, nachmittags 2 Uhr, im Hotel und Pension Hertenstein an erste öffentliche Steigerung die Liegenschaft

## Hotel u Pension und Schlosshotel Hertenstein

am Vierwaldstättersee

mit Dependancen, Bad- und Bootshaus, ausgedehnten Garten- u. Parkanlagen, Tennisplatz, Matt- und Weidland und Wald, im Flächenmasse von zusammen 175,708 m<sup>2</sup>.

Die gesamte Besetzung befindet sich in geschützter, sonniger und aussichtsreicher Lage an der Dampfschifflinie Luzern-Weggis, unmittelbar an der Schiffsstation Hertenstein in der Gemeinde Weggis. Das Schlosshotel mit Umgebungen, direkt an der Seebucht von Hertenstein, eignet sich auch als Privatsitz.

Als Zubehör wird mitversteigert das gesamte Hotelmobilien und Inventar, mit 175 Fremdenbetten, im Versicherungswert von Fr. 380,000.—

Brandassuranz der Gebäude Fr. 1,432,700.—  
Kataster- bzw. amtliche Schätzung Fr. 1,212,000.—  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 830,000.—

Unter der letztgenannten Schätzung wird die Liegenschaft an dieser Steigerung nicht losgeschlagen. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Weggis zur Einsicht auf. Die Liegenschaft kann jederzeit besichtigt werden. Der Ersteigerer hat vor Zuschlag eine Barkaution von Fr. 20,000.— zu leisten.

Weggis, den 12. April 1930

### Die Konkursverwaltung.

## Neu zu verpachten per 1. Okt. 1930

alt bekanntes und bestfrequentiertes

## HOTEL und Restaurant zum Weingarten HORGEN

direkt an der Verkehrsstrasse Zürich-Chur gelegen. Schöne Lokalitäten und Gesellschaftssaal. Nur tüchtige, fachkundige Bewerber wollen sich melden beim Besitzer **J. Gattiker, Metzgerei zum Freihof, Richterswil, Telefon 22.**

## Brissago

wegen Todesfall

## Hotel zu verkaufen

(20 Betten zirka) mit Café-Restaurant. Zentrale- und Geschäftslage. Sich wenden unter Chiffre 2846 an Schweizer Annoncen, Locarno.

Im Bodenseegebiet ist wegen Krankheit

kleines

## Passanten-Hotel

sofort preiswert

## zu verkaufen

(Jahresbetrieb). Gef. Off. unter Chiffre L E 2516 an die Hotel-Revue, Basel 2.

## Pension

am Vierwaldstättersee

bei Luzern als Gelegenheit

## zu kaufen

Kaufpreis: Fr. 105,000.—, Anzahlung: Fr. 35,000.—, Ausruhf: Postlagerkarte Nr. 1339, Luzern

## Interessent gesucht

für ein ganz modernes erstkl.

## Hotel in Zürich

Es sind mind. Fr. 200,000.— Kapital erfordert. Off. unter Chiffre R. A. 2565 an die Hotel-Revue, Basel 2.

## Hôtel de la Couronne

La Comballaz/Sepoy

Cet hôtel est à vendre dans des conditions très avantageuses. Clientèle assurée. S'adresser à A. Jordan, Agent d'affaires patenté, à Vevey.

## HOTEL'S

Jahres- und Saison-Geschäfte

vermittelt

die führende, seit über 25 Jahren bestehende Spezial- und Vertrauens-Firma:

## G. Kuhn, Zürich

Hotel-Immobilien

56 Bahnhofstrasse 56

Feinste Referenzen Strengste Diskretion

LUGANO

## Zu verkaufen: 2 Villen

eine in der Stadt, und die andere ausserhalb der Stadt. Sehr günstige Preise. Bauland 10 Min. von der Stadt, von Fr. 8.- pro m<sup>2</sup> bis Fr. 15.-, in der Nähe der Tramlinie. Nähere Auskünfte bei A. Contoli, Lugano, Via Stelvio 3.

## Pension

zu mieten eventl. zu kaufen gesucht

Höhenlage 800-1200 m, Bettenzahl ca. 40-45, zur Führung eines christlich. Erholungsheimes. Angabe über Mietziens, ev. Anzahlung, und detaillierte Auskunft unter Chiffre M E 2700 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

## A remettre et à vendre

en Suisse romande (ville et montagne)

Hôtels-Pensions  
Hôtels et Cafés  
Restaurants  
Pension-Tea-Room  
Crémérie-Tea-Room

Réelles occasions de bien s'établir. Renseignements gratuits donnés par l'Indicateur S. A., Gd. Pont 2, Lausanne. (Spécifier ce que l'on désire).

Aigle (Ct. de Vaud)

## Le Grand Hôtel

(150 chambres et 180 lits)

## est à vendre

pour cause de grand âge du propriétaire. Situation très tranquille. Magnifique parc. Maison en excellent état. Conditions avantageuses. Convient pour pensionnat ou maison de repos. S'adresser pour tous renseignements Etude du Notaire Lederrey à Montreux.

## Restaurant - Tea-Room

actuellement en construction dans situation très favorable au bord du lac, est à louer à Neuchâtel, dès septembre 1930. Pour tous renseignements s'adresser à l'étude des notaires Pettier et Holz.

## Kleines, vornehmes Hotel in den Dolomiten

mit Café-Restaurant u. Conditiorei, vollkommen neu gebaut und eingerichtete, 20 Betten, an tüchtigen Fachmann

## zu verpachten

Erforderliches Kapital Mk. 10,000.—, Gefl. Zuschriften unter „Dolomiten 352“ an J. Danneberg, Wien 1, Singerstrasse 1.

## Grand Hotel Tirano zu verpachten eventl. zu verkaufen

Schöne Lage, nahe am Bahnhof, vollständig möbliert, 90 Betten. Ausgangspunkt der Bernina-Stelvio-Sondrio- und Aprica-Brescia-Strasse. Sich zu wenden an C. C. Athien, Campocolongo, Tel. 11.